

На правах рукописи

ИКРОМОВА ГУЛАНДОМ ХОЛОВНА

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГАЗЕЛЕЙ
БАДРИДДИНА ХИЛОЛИ

10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки
и аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Душанбе – 2018

Работа выполнена на кафедре истории языка и типологии Таджикского национального университета

Научный руководитель: Саломов Махмаддодуд Каюмович кандидат филологических наук, доцент

Официальные оппоненты: Косимов Олимджон Хабибович доктор филологических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института языка и литературы имени А. Рудаки АН Республики Таджикистан
Матробов Саодатшо Косимович - кандидат филологических наук, доцент, заместитель председателя Комитета по языку и терминологии при правительстве Республики Таджикистан

Ведущая организация: Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзаде

Защита состоится «25» января 2019 года в 15.00 часов на заседании диссертационного совета Д 737.004.03 при Таджикском национальном университете (734025, г. Душанбе, пр. Рудаки 17).

С диссертацией можно ознакомиться на сайте www.tnu.tj и в библиотеке Таджикского национального университета по адресу: 734025, г. Душанбе, пр. Рудаки, 17.

Автореферат разослан «___» _____ 2018г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор филологических наук

Садуллоев Дж.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы. Рассмотрение и анализ лексико-семантических особенностей слов в языке поэтического наследия считаются одним из актуальных вопросов данного исследования. Несмотря на то, что в этом направлении написано большое количество научных трудов, до сих пор конкретизированному исследованию не подвергались некоторые важные лексические, семантические и стилистические аспекты таджикского литературного языка, зафиксированные в поэтическом наследии XVI века. Анализ и исследование этих особенностей языка на основании материалов газелей Хилоли, на наш взгляд, обладают важным научным значением. Актуальность исследования определяется тем, что после XV века и в начале XVI века среди народов иранского происхождения, особенно в Мавераннахре и Хорасане, в силу религиозных противоречий в определенной степени произошел распад, обусловленный распрями и смутами. То есть с приходом к власти Шейбанидов в Мавераннахре и Сафавидов в Хорасане среди представителей религии суннитского и шиитского толка произошли бурные столкновения. Эти противоречия привели к разрозненности и отдалению друг от друга персоязычных народов на определенной географической территории. Религиозные противоречия в известной степени оказали влияние на народное мышление, и в последующие века даже представители науки и литературы были не столь тесно взаимосвязаны. В такое нестабильное время на творческую арену вступил Бадриддин Хилоли, который своим неповторимым поэтическим наследием внес неоценимый вклад в развитие таджикского языка. Однако наследие этого могучего поэта до сих пор не охвачено должным широким исследованием со стороны лингвистов.

Актуальность темы данного диссертационного исследования характеризуется тем, что исследование таджикского литературного языка со времени своего становления и формирования по настоящее время, который прошел долгий и извилистый путь исторического развития и постепенно приобрел все признаки богатого и совершенного языка, представляет определенный научный интерес. Таджикский литературный язык на протяжении всей своей истории служил в качестве основного средства для обеспечения потребностей общества, он и сегодня исполняет свою историческую миссию. Анализ и изучение лексического состава и стилистики языка поэзии в таджикском языковедении обладает глубокими историческими корнями. Данная инициатива принадлежит еще далеким древним лексикографам и составителям антологий. Во всех толковых словарях, где дается семантическая трактовка слова, отображены стилистические особенности лексических единиц, и для подтверждения мысли в основном в них приводятся поэтические отрывки из произведений классической литературы. В антологиях и научных произведениях по теории литературы прошлого, исследовавших различные стороны художественного наследия, в основном анализом охвачены поэтические произведения, в которых всеми путями рассматривается их язык и стиль написания.

Упоминание данных вопросов служит твердым доказательством важности и ценности исследования темы настоящей диссертации, что, к сожалению, в отечественном литературоведении и литературной критике не исследовано в должной мере и не получило достойной оценки, поскольку творческое мастерство каждого литератора неразрывно связано с его знанием тонкостей языка. В связи с этим при рассмотрении творчества того или иного представителя литературы, прежде всего, уделяется внимание его языку и творческому стилю.

Степень научной разработанности проблемы. Ценное наследие нашей классической литературы привлекает внимание российских и европейских востоковедов на протяжении вот уже нескольких последних столетий, однако они больше проявили интерес к литературным и художественным аспектам данного наследия, и недостаточно раскрыли его лексические и языковые особенности. На основании этого анализ особенностей газелей Бадриддина Хилоли, внесшего существенный вклад в развитие таджикского литературного языка во второй половине XV и начале XVI веков, входит в основные задачи отечественных исследователей.

Известно, что таджикский литературный язык имеет древнюю историю, в развитие лексического состава, словообразования, морфологии, синтаксиса и стилистики которого весомый вклад внесли литераторы, ученые и богатая и красочная персидско-таджикская литература. В течение более тысячи лет формирования и совершенствования таджикского литературного языка сотни известных персидско-таджикских поэтов и литераторов служили делу развития литературного языка и оставили потомкам обильное и разнообразное поэтическое и прозаическое наследие, и это ценное наследие хранится во всемирной сокровищнице культурного наследия, которым эффективно пользуется все мировое сообщество для расширения границ собственной культуры.

В таджикском языковедении по вопросу исследования и анализа языка поэтического наследия персидских поэтов многими исследователями, такими как М. Касимова, С. Халимов, О. Касымов, А. Абдукадыров, А. Давронов, Ш. Кабиров, А. Хасанов, Ш. Каримов, М. Саломов, З. Мухторов, К. Мухтори, Ж. Гульназарова, С. Халимова, Ш. Исмагулло, Х. Кабиров, Н. Каримов, Х. Табаров, С. Джураева, М. Мирмухамедова осуществлены научные труды, в которых анализом охвачены различные аспекты наследия поэтов различных времен с фонетической, лексической, грамматической и стилистической точек зрения, что позволило им внести свой весомый вклад в развитие изучения языка классической поэзии.

Кроме того, большое количество завершенных исследований в этом направлении охватывает тематику лексико-семантических особенностей языка поэзии, в которых отдается приоритет лексическим и семантическим особенностям. Однако, к сожалению, по вопросу исследования наследия литераторов литературного округа Мавераннахра, который получил развитие в различных регионах страны в связи с политической и социальной обстановкой времени, уделено недостаточно внимания. Большинство

исследователей, перечисленных выше, уделяет большое внимание различным вопросам языка поэзии X-XV веков, когда наследие классиков было единым для всех персоязычных народов. В связи с этим исследование лексико-семантических особенностей газелей Бадриддина Хилоли, по мнению диссертанта, может пролить свет на определение некоторых семантических особенностей лексики и стиля выражения мысли народами Мавераннахра.

Для обоснования теоретической стороны реферируемого исследования были использованы теории исследователей-лингвистов, таких как В.В. Виноградов, Н.В. Алефиренко, И.В. Арнольд, С.А. Андреева, Л.Г. Бабенко, Г.О. Винокур, С.В. Воронин, Ю.А. Лотман, Е.М. Масленникова, С.В. Пискунова, А.Н. Савченко, Н.М. Шанский, Е.А. Юрина, Дж. Лайонз, Дж. Лакофф, М. Джонсон, М. Касимова, Х. Маджидов, О. Касымов, З. Мухторов, М. Саломов и других, которые способствовали установлению некоторых лексико-семантических особенностей различных лексических групп в языке газелей Хилоли.

Особого внимания заслуживают труды таджикской ученой-лингвиста М.Н. Касымовой, которой по вопросу литературного наследия знаменитых таджикских поэтов Рудаки, Абулкасима Фирдоуси, Джалолуддина Балхи опубликовано множество научных статей и трудов.

Цели и задачи исследования. Изучение, анализ и исследование поэтического наследия Бадриддина Хилоли играют огромную роль в установлении лексических особенностей, применении заимствованных слов и словосочетаний, стиля написания, поэтому в реферируемом диссертационном исследовании поставлена цель, для достижения которой необходимо решить следующие **задачи**:

- Определение лексических категорий газелей Бадриддина Хилоли.
- Определение лексических особенностей поэзии поэта.
- Отображение степени использования лексических элементов языка (синонимия, антонимия, омонимия), разговорных и диалектных, исконных и заимствованных слов (арабских, тюркско-узбекских слов, заимствований неарабского происхождения);
- Определение места религиозной терминологии в газелях поэта.
- Определение места фразеологических единиц в творчестве поэта;
- Определение степени употребления лексических элементов и этимологии слов;
- Определение роли Хилоли в использовании аллегорических выражений и создании аллегорий;
- Определение места фразеологических единиц в газелях Хилоли;
- Определение поэтического мастерства Бадриддина Хилоли;
- Определение степени традиционализма и подражания при создании поэтических выражений и образов со стороны Хилоли;
- Отображение места стилистических особенностей поэзии поэта при создании специфических поэтических слов, сочетаний и выражений;

- Установление степени использования поэтом элементов разговорной речи и местных диалектов в газелях;

- определение роли поэта Бадриддина Хилоли и его ценного наследия в развитии литературного таджикского языка конца XV и начала XVI века.

Методологической и теоретической основой работы послужили достижения выдающихся литераторов и представителей различных литературных школ и направлений. В процессе исследования и рассмотрения вышеуказанных вопросов мы обращались к научному наследию известных лингвистов России, Таджикистана и Ирана, Афганистана и Узбекистана, в частности к трудам академика В.В.Виноградова, О.С.Ахмановой, Г.О.Винокура, Н. М. Шанского, Е. М. Галкиной-Федорук, Д. Н. Шмелева, О. Б. Сиротиной, С. Айни, А. Мирзоева, Б. Ниёзмухаммадова, Н. Масуми, Д.Т.Таджиева, М.Н. Касымовой, Р. Гаффорова, Б. Камолиддинова, Х. Маджидова, Д. Саймуддинова, Д. Ходжаева, Ризо Ашрафзода, Сируса Шамисо, Хусрава Фашедвард, Мирджалолиддина Каззои, Таки Вахидиёна Комёра и других.

Метод исследования. Выбор методов исследования продиктован спецификой накопленного материала и поставленными целями и задачами. В процессе исследования за основу были приняты метод лингвистического описания. Кроме того, в работе использованы общенаучные методы наблюдения, сопоставления, комментирования, комплектации и специальные методы лексического, семантического и стилистического анализа, метод лингвистического анализа художественного текста, лексический комментарий и другие. Решение некоторых вопросов, принятых к сведению в диссертации, подразумевает частичное использование компонентного метода.

Научная новизна работы. Научная новизна диссертации состоит в том, что в ней впервые язык газелей Бадриддина Хилоли подвергается научному рассмотрению с точки зрения лексических особенностей и способа выражения. Наряду с этим, его поэтическое мастерство исследуется с точки зрения анализа использования слов и их различных смысловых оттенков в языке газели, использования метафорических слов и сочетаний, особых (крылатых) выражений. В то же время, статус и почитание Бадриддина Хилоли в истории таджикской литературы показаны на фоне развития литературного языка, а лексические категории газелей Бадриддина Хилоли, лексические особенности поэзии поэта охватываются тщательным исследованием и анализом. Нами установлена степень использования поэтом лексических элементов языка (синонимия, антонимия, омонимия), разговорных и диалектных, исконных и заимствованных слов (арабских, тюркско-узбекских слов, заимствований другого происхождения), место религиозной терминологии, фразеологических единиц творческого наследия поэта, и кроме того, установлена степень употребления лексических элементов и этимологии слов в газелях поэта. Наряду с этим, анализом охвачены метафорические выражения и роль Хилоли в создании метафор, метатезы, поэтических метафор, наиболее часто используемых поэтом,

специфические выражения, характерные только для языка поэта, метафорические выражения и средства их передачи в газелях поэта, вопросы употребления единиц фразеологии в газелях Хилоли. Нами рассматривалось поэтическое мастерство Хилоли, вопросы традиционализма и подражания в его творчестве, а также вклад поэта в развитие таджикского литературного языка.

Теоретическое и практическое значение исследования. Материалы и результаты диссертации могут быть использованы как теоретические и практические источники при написании истории таджикской литературы классического периода. Все доказанное в диссертации может быть использовано для составления и написания учебников и средств обучения по истории таджикской литературы, выступлений по предмету истории литературы в средних и высших школах, также в качестве практического и теоретического курса по истории таджикской литературы. Материалы, основополагающие положения и заключения диссертации могут быть использованы при дальнейших литературоведческих исследованиях, а также в работах по критике классической литературы.

Настоящее исследование доказывает наличие языка таджикской поэзии и на основании материалов исследования устанавливает, что он обладает особыми категориями и определенными лингво-эстетическими задачами. Научные достижения данного исследования способствуют решению ряда теоретических фонетических, фоносемантических, лексических, лексико-семантических, стилистических вопросов и индивидуально-творческих стилей отдельных поэтов. Кроме того, сопоставление проанализированных материалов имеет практическое научное значение для определения процесса семантического развития слов в различные периоды. Установленный порядок анализа языка газели может послужить в качестве основы и фундамента для дальнейших научно-теоретических исследований в этом направлении.

Результаты исследования на практике будут способствовать обучению специализированных лингвистических предметов и дисциплин, таких как фонетика, лексикология, стилистика, культура речи, анализ художественного текста, определение семантических аспектов средств художественного описания, написание терминологических словарей, словарей полисемантических слов, написание толковых словарей и энциклопедий, посвященных культурному наследию поэтов и писателей, написанию учебников и учебных пособий. Кроме того, отдельные разделы диссертационного исследования могут быть использованы в качестве предметов по специальности в лингвистических дисциплинах, для художественных переводов, текстологических исследований, трудов по семантике и филологическим предметам, преподаваемым в вузах.

Основные положения, выносимые на защиту:

- Развитие персидско-таджикского языка и литературы в течение своей более чем тысячелетней истории не было ровным и однородным, оно всегда было тесно взаимосвязано с социально-экономической жизнью общества. Лексический состав, сложение значения, структура слов,

словосочетаний, предложений и стилей таджикского литературного языка в конце XV и начале XVI веков с точки зрения охвата исторических и социальных особенностей занимает особое место в изучении истории таджикского литературного языка.

- Таджикский литературный язык, особенно язык поэзии, в определенной степени нашел свое отображение в наследии поэтов этого периода развития истории языка, в различных лирических и эпических жанрах, в историко-художественном, научном и деловом стилях прозы.

- В связи с историческими, политическими и социальными событиями персидский и дарийский языки в определенной степени лишились значимости и величия прежних времен, так как наследие этого периода в большей степени стало предметом подражания для авторов начального этапа развития языка, то есть для литераторов X-XV веков. Несмотря на это, Бадриддин Хилоли в своем собрании газелей и маснави смог отобразить лексические и семантические особенности литературного языка XVI века.

- Основную тему газелей Бадриддина Хилоли составляет тематика любви. Тема любви в произведениях Бадриддина Хилоли охватывает земную, истинную любовь человека, которая в корне отличается от той любви к Богу, которую пропагандировали мистические поэты. Возлюбленная в описании Бадриддина Хилоли - это такой же, как и все создания, человек, живущий на земле, на нежном лоне природы, среди людей, и эта волшебная природа одаривает ее новой красотой. Любовь Хилоли, воспевающая высшие человеческие идеалы, является не только лишь специфическим ощущением личности самого поэта, но и выражением художественного образа мыслей, надежд и мечтаний измученного трудового народа, и с точки зрения Бадриддина Хилоли, эта любовь приобретает воспитательное значение. Посредством любовных понятий поэт воспекает положительные качества человека и противопоставляет чистоту помыслов, преданность, заботу, чувство справедливости таким отрицательным чертам характера человека, как безнравственность и неверность, низость и развращенность, обман и бессердечие.

- В газелях, кытгах и рубайи Бадриддина Хилоли выражены и другие важные социальные вопросы. Во многих стихах поэт высказывает свое уныние от состояния неприкаянности, боли и страдания, от несправедливости богатых и власть имущих, и наряду с этим яростно возражает против неравенства и несправедливости своего времени.

- Самое лучшее свойство газелей Бадриддина Хилоли состоит в том, что они созданы простым языком, их отличает плавный стиль и утонченные, привлекательные выражения. Бадриддин Хилоли в своих газелях воздерживается от использования сложных для понимания слов, витиеватых метафор и сложных аллегорий. Поэт прилагает все усилия к тому, чтобы его слова и словосочетания, его искусство слова наряду с простотой и жизненностью приводили в восторг читателей и слушателей. Благодаря этому его газели звучат как приятная мелодия, вселяют оптимизм, они

искренни и задорны, недаром его произведения легли в основу многих примеров из «Шашмакома» - нашей классической музыки, а также народных мелодий и песен.

- Одна из ярких деталей в газелях Бадриддина Хилоли состоит в том, что чувства и мысли поэта очень близки к народному мышлению и изображены поэтом достаточно реалистично и естественно. Наряду с этим, мастерское использование народных пословиц и поговорок привело к популяризации его поэзии. Использование художественных приёмов – отождествления, метафоры, описания, противопоставления, утрирования, классификации и другие, принадлежит к числу особых свойств его газелей.

- Другое интересное свойство газелей Хилоли заключается в их образности. Он посредством положительных образов влюбленного, возлюбленной, аскета и наставника, читающего нравоучения, а также ярких отрицательных образов соперника, кутилы и гуляки проявил верх творческого мастерства в выражении своих чувств, этических и социальных взглядов.

Апробация работы. Основные разделы настоящего диссертационного исследования обсуждены на заседаниях и представлены к защите на кафедре истории языка и типологии Таджикского национального университета (постановлением № 5 от 28.12.2017г).

Содержание диссертации приводится в научных журналах «Известия Академии наук Республики Таджикистан – 1 статья и в «Вестнике Таджикского национального университета» - 4 статьи.

Структура исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, при этом каждая глава разделяется на два раздела, заключения и библиографии.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Первая глава диссертации названа «**Лексические категории газелей Бадриддина Хилоли**». В ней подробно рассмотрены основные вопросы лексико-семантического состава классической поэзии, описания ее образа и оценки ее статуса нашими предками. Лексический состав языка состоит из различных лексических пластов, один из которых охватывает лексические категории. Лексическая категория является одним из важных средств полного и образного описания различных предметов, событий и явлений. Они являются средством обогащения лексического состава, благозвучности и лаконичности слога в формах и видах выражения мысли.

Под значением лексические категории языка в языкознании понимают синонимию, антонимию, полисемию (многозначность), омонимию и другие языковые явления, элементы каждой из которых в лексическом составе языка обладают особым статусом и значением [2,79]. Поэтому наследие Бадриддина Хилоли в исследовании языка поэтического наследия принадлежит к важнейшим и содержательным источникам классической литературы.

В первом разделе главы – «Синонимия и ее выражение в газелях поэта» отмечается, что синонимия считается одной из наиболее важных категорий в языке стихотворений. Именно посредством этой лексической категории у поэтов появляется возможность впечатляюще и неординарно выразить желаемые ими понятия.

Выбор слов, осмысление тонких смысловых оттенков и стилистическая окраска слов принадлежат к важным аспектам способа написания произведения и тесно взаимосвязаны с вопросом синонимии. Каждый творческий человек стремится к тому, чтобы при выражении своей мысли выбрать среди бесчисленных слов и выражений лексического состава языка такие слова и выражения, которые могли бы точно выразить его цель. В языке поэтического наследия Бадриддина Хилоли также встречается лексическая синонимия, как и во всех высокохудожественных произведениях, ярко выражены самые глубокие характеристики таджикского языка. Несомненно, рассмотрение и изучение синонимии языка газелей этого признанного мастера слова в определенной степени будет способствовать ознакомлению с его творческой лабораторией, откроет возможность для определения стиля его изложения и критериев выбора и применения слов с целью создания новых значений и смысловых оттенков.

При анализе стилистической синонимии в наследии каждого литератора должно быть принято во внимание не только использование синонимических рядов, которые конкретизируют цель говорящего, но и уделено серьезное внимание выбору слов. В научном наследии сферы языкознания лексическую синонимию классифицируют на несколько видов, и эта классификация с некоторыми отдельными отличиями в основном едина.

В реферируемом диссертационном исследовании при анализе и рассмотрении синонимов в языке газелей Бадриддина Хилоли в качестве основного критерия и объекта анализа выбраны стилистические синонимы, так как синонимия является основным элементом лексического состава языка, в частности языка поэзии Хилоли. Конечно, одна из причин использования синонимии кроется в избегании ненужных повторов. В связи с этим литератор для выражения одной мысли использует различные синонимические слова и выражения, что приводит к их утонченному смыслу и усиливает впечатление от мысли. Например, слово **офтоб** / **солнце** обладает общим значением, его синонимы имеют свое место и определенную степень использования: **офтоб - хуршед – мехр**.

С целью избегания повтора в газелях Хилоли наблюдается значительное число сочетаний за счет таджикских и арабских слов. В этих примерах исконные и заимствованные арабские синонимы *мехр – вафо* / забота и верность, *чайб – гиребон* / ворот, *ахбоб – дуст* / друг и другие используются с этой целью:

*Маун изҳори шукр аз шеваи мехру вафои ман,
Ки инҳо нест ҳаргиз дархӯри чавру чафои ту*

[5,124].

Перевод:

Не благодари меня за верность и заботу,
Потому что они не сравнимы с твоим произволом.

Бадриддин Хилоли в своих газелях уделяет огромное значение не только смысловым оттенкам с синонимичными значениями, но и вопросу выбора и способа применения синонимичных слов. Поэтому из цели использования синонимов исходят следующие особенности языка газелей Хилоли:

- поэт в целях избегания повторов в одном бейте использовал синонимы, что приводит к ясности выражения;

- иногда такой способ использования синонимии встречается не в составе одного отдельного бейта, а в рамках нескольких бейтов, что свидетельствует о мастерстве подбора, анализа слов литератором и репрезентует его как знатока слова, популяризирующего слово художника (*рӯ, ораз; бода, шароб*);

- для более четкого и ясного выражения и подчеркивания мысли литератор использует парные синонимы, что способствует еще большей четкости и влиятельности слова (*меҳру вафо, чавру чафо, дару девор*);

- В некоторых произведениях религиозные и мистические понятия используются как синонимические пары, что способствует подчеркиванию мысли поэта.

В целом большое количество синонимов в газелях Хилоли говорит о том, что лексический состав таджикского литературного языка и в далеком прошлом отличался чрезвычайным богатством и красочностью. Со стороны поэта уместное и мастерское использование вариативных возможностей языка доказывает огромный словообразовательный и словоизбирательный потенциал поэта, его глубокие познания языка, богатейший лексический запас и свидетельствует о великой мощности его образа мышления. Синонимию произведений поэта условно можно разделить на стилистические, парные, заимствованные и смешанные синонимы, которые в свою очередь имеют специфические особенности в различных подгруппах.

В языке газелей Бадриддина Хилоли синонимия отличается интересными особенностями. Так как поэт из всего богатого языкового потенциала активно использовал данную лексическую категорию для красочности текста, утонченности смысла слов и художественных искусств. В частности, синонимия в его творчестве обильно применяется как лексический элемент.

С точки зрения выражения понятийных синонимов и эмотивного стиля газелей Хилоли синонимия в них разделяется на два вида: а) смысловую, б) стилистическую и эмотивную синонимию. Бадриддин Хилоли, как зрелый и признанный литератор своего времени, внес свою значительную лепту в осмысление и использование таких синонимов.

Большинство слов, вступающих в синонимические отношения, впадают в зависимость от главного слова цепи посредством определения выражения значений. Слова в синонимической цепи вращаются вокруг своего основного стержня – главного слова в цепи и служат для выражения

различных смысловых оттенков и стилистических значений. В большинстве случаев главное слово цепи преимущественно является исконным словом языка. Такая синонимия в газелях Бадриддина Хилоли занимает лидирующую позицию.

Текстовая синонимия в газелях Хилоли выражается в связи со значением и анализом, целью и надеждами автора, что увеличивает содержание и суть газелей поэта. Это свидетельствует о том, что Хилоли по необходимости и в связи с анализом и рассмотрением значений других слов иногда очень мастерски использует текстовую синонимию.

Анализ газелей Хилоли свидетельствует о том, что в его стихотворениях синонимия в качестве лексического элемента применяется очень активно, порой она приобретает форму парной синонимии, которую в лингвистической науке еще называют парно используемыми словосочетаниями. Необходимо отметить, что парная синонимия в газелях Хилоли использована для более четкого ясного выражения и подчеркивания мысли, что способствует еще более четкой влиятельности слова. В его газелях использованы такие синонимические пары, как *сабру қарор - трепение, андӯху дард - боль и печаль, тобу таб - беспокойство, соғару паймона - чаша, чарху фалак - небеса, сӯзу гудоз - горение и закалка, фитнаву ғавғо - интриги и скандалы, ҳусну ноз - красота и кокетство, лолаву сарв - тюльпан и кипарис, хашму кин - злость и мстительность* и многие другие.

Бадриддин Хилоли также как тонкий знаток слова широко использовал синонимию за счет арабских заимствований и заимствованных из других языков лексических единиц. Такие синонимы в газелях Хилоли использованы в различных видах, то есть по отдельности, в одном бейте или в конструкции парных синонимов: *меҳнату хори / труд и мучение, захмат-ранҷ / труд и хлопоты, мулк-кишвар / владения – страна, комату боло / стан-рост, девона -чунун / сумасшествие, алам - ғам / обида, скорбь, хусну чамол / красота, ламъа-шуъла / отблеск.*

В поэтическом наследии Бадриддина Хилоли встречаются синонимы, которые условно можно назвать смешанными. В данную группу входит не очень большое число синонимических слов, но, тем не менее, они есть и использованы поэтом для расширения значений и смысловых оттенков слов: *виқору ҳилм - рассудительность; лавҳу қалам - доска и перо для каллиграфического написания; дурру гуҳар - драгоценность, жемчуг; айшу комронӣ - удовольствие, отдых; байту ғазал - в значении стихотворения и т.д.*

Во втором разделе первой главы – «**Антонимия**» - рассмотрены лексические и текстовые антонимы, использованные поэтом в языке его стихотворений. Эта лексическая и семантическая категория дает говорящему или литератору возможность противопоставлять понятия друг другу и тем самым определять их противоположные особенности, что дает возможность подтвердить или отрицать ту или иную мысль. Антонимы как действенное

средство играют важную роль в выражении ясности мысли и обеспечении совершенства и четкости слов.

Антонимы в языке поэтического наследия считаются одной из наиболее важных лексических категорий для выражения мысли поэта, так как именно посредством противопоставления предметов, значений, событий и явлений раскрываются различные семантические аспекты. Кроме того, в науке осмысления (семантизации) и выражения значений антоним упоминается под термином тазод/ противопоставление и считается одним из наиболее важных элементов пропорциональности речи.

В газелях Хилоли, с точки зрения количества, антонимы употребляются в огромном объеме, и причиной их частого и обильного использования является изобилие в речи и поведении человека сущностной природы мира, что также утверждается большинством исследователей в области лингвистики.

Поэт в различных целях использует данное действенное языковое средство. Поэтому в его творчестве трудно найти такое стихотворение, в котором отсутствовало бы противопоставление.

При рассмотрении языка поэтического наследия термин тазод/противоположность применяется как выразитель противоположных значений слова. В связи с этим большинство исследователей для выражения данного значения используют именно этот термин и признают в нем сему «преподнесения сравнения» (пропорциональности слова), так как одним из элементов определения предметов является отношение предмета с другими предметами.

Одно из наиболее важных средств определения пропорциональности слова отображается при выражении его противоположных значений, и это является одним из наиболее важных элементов создания стихотворений. Например, в нижеследующих примерах слова «оташ-об» / огонь - вода, «гул-хор» / цветок - шип, «хоб-бедор» / сон - бдение, «маст-хушёр» / пьяный - трезвый, «сихат-бемор» / здоровый - больной, «шаб-рўз» / ночь - день, «шод-ғам, ғамгин» / радостный - грустный являются противоположными по значению словами, в то же время они служат для выражения пропорциональности слов:

*Акси он лабҳои майгун дар шароб афтодааст,
Ҳасрате дорам, ки чун оташ дар об афтодааст. [5, 54]*

Перевод: Отражение красных как вино губ видно в вине,

Я страдаю от того, как мог огонь попасть в воду.

Хилоли проявил максимум мастерства при использовании слов с противоположным значением, то есть антонимов. Он использует не только популярные слова с противоположным значением, не только понятия противоположного значения, но и создает полные противоречий и противопоставлений образы, даже сочиняет полноценные стихотворные отрывки, насыщенные свежими и ясными образами и ценными мыслями, что в разы повышает интерес читателя к его стихам.

Антонимы в газелях Хилоли предстают перед взором читателя в различных формах и различны в значениях. Преимущественно они служат для выражения сильного художественного эффекта, чем в результате достигается отображение событий и представление взору читателя сути описываемых предметов.

Несмотря на то, что отображают особенности языка, все же в наследии каждого литератора они обладают своими индивидуальными признаками. Каждый автор в зависимости от собственного уровня и объема фантазии в создании образов противопоставляет тот или иной признак или особенность того или иного значения. С другой стороны, противопоставляемые друг другу понятия и значения находятся в тесной взаимосвязи с объектами описания, тематикой и содержанием каждого произведения. Если посмотреть критическим взглядом на лексический состав газелей поэта, то можно понять, что такие слова в его стихотворениях как «*хабиб-ракиб / любимая-соперник*», «*ёр-ракиб / возлюбленная-соперник*», «*ёр-ағёр / возлюбленная-чужие*», «*шоҳ-гадо / царь-нищий*», «*дўст-душман / друг-враг*», «*вафо-чафо / преданность-притеснение*» обладают наиболее широким диапазоном использования.

Антонимы в газелях Бадриддина Хилоли проявляют себя в различных формах и смысловых оттенках различных значений. Они преимущественно служат для выражения художественных противоположностей и более ясно передают описание предметов вниманию читателя.

Кроме того, в газелях Хилоли встречается определенное количество антонимов в форме парных словосочетаний, что способствует ясности выражения значений. Парные антонимические словосочетания *зи даст рафта / упущенный*, *зи кор монда / непригодный* принадлежат к числу таких словосочетаний.

Лексические противоположности легче и доступнее выражаются в виде парных антонимов относительно отдельных слов. В связи с этим такие антонимы больше обладают функцией эмотивности и воздействия и дают читателю возможность на основании противопоставления слов больше осознать смысловые оттенки значений и взглядов поэта. Иногда в газелях Хилоли встречаются конструкции, основными и вспомогательными компонентами которых являются антонимы.

Хилоли для эффекта противопоставления использовал идиоматические выражения. Противопоставление посредством идиоматических выражений в его газелях в основном осуществлено двумя путями:

1. Идиоматические выражения противопоставляются глагольным словосочетаниям:

Эй гиря, биё, дар ғами ҳачраш мададе кун,

В-эй нола, бирав, дар дили сахташ асаре кун.

[5,127]

Перевод: О плач, **приди**, помоги боли разлуки,

О стон, **иди**, повлияй на ее жесткое сердце.

2. Идиоматические выражения противопоставляются с другими идиоматическими выражениями:

*Туву гирифтани тиру камон ба қасди шикор,
Ману зи дидани он тиру он камон мурдан.*

[5,128]

Перевод: Ты и лук со стрелами с целью охоты,
Я и смерть от того лука и стрел.

В газелях Хилоли используется ряд нарицательных (лексических) антонимов, которые приобретают выразительность посредством ряда признаков и особенностей:

*Хушо касе, ки дар ин олами харобобод,
Асоси зулм фиканду бинои дод ниҳод.*

[5,64]

Перевод: Счастлив тот, кто в этом нелогичном мире,
Разрушил основу произвола и воздвиг здание справедливости.

Одну очень важную часть антонимов языка поэтического наследия составляют текстовые антонимы. То есть в речи иногда между собой в антонимические отношения вступают два слова, которые с точки зрения взаимосвязанности их значений отличаются, и по выражению данных значений становятся антонимами между собой. Например, в нижеследующем примере слово «талх» / горький с точки зрения семантического выражения становится антонимом с существительным «набот». То есть прилагательные приобрели внешние антонимические отношения. Необходимо отметить, что выражение таких антонимов берет свое начало в отношениях между лексическими антонимами «талх–ширин»:

*Гар ба ёди лаби ў захр диҳандам, ки бинўш,
Талхии захр зи ҳар дар диҳадам завқи набот.*

[5, 44]

Перевод: Если в память о ее губах мне дадут яд, чтобы я его выпил,
Горечь яда отовсюду будет напоминать мне сладость набота.

Вне текста между словами «талх» и «набот» антонимических отношений не существует.

В третьем разделе рассматривается вопрос об омонимии, которая также как и другие лексические категории языка газелей Бадридина Хилоли обладает собственным местом и спецификой выражения. Она создала для поэта возможность, чтобы он, подобрав одинаковые по форме слова, приводил читателя в восторг. Уместное использование омонимов в языке стихотворений неразрывно связано с талантом художника и его способностями в отборе и употреблении слов, так как это лексическое явление отличается своей степенью наличия специальных отдельных смысловых оттенков от других семантических категорий. Кроме того, проявление значений омонимов тесно взаимосвязано с художественным текстом, то есть слова, использующиеся в качестве омонимов, проявляют свое значение только в рамках текста. Поэтому существование омонимов невозможно вне контекста. Использование омонимов в поэзии имеет столь огромное значение. Омонимы проявляют некоторые стилистические особенности и делают художественное произведение привлекательным. В стихотворениях Бадридина Хилоли использованы все стилистические оттенки омонимии. При этом в исследовании принято во внимание формирование омонимов за счет *полисемантичных* слов, которые в

результате снижения взаимосвязи слов вышли из рамок полисемии и перешли в разряд омонимии. К примеру, слова «*най*» / «свирель, тростник» и «*давлат*» / «богатство, государство» также обладают этой особенностью. В газелях Хилоли большая роль принадлежит случайной схожести звуков в исконных словах языка, таких как *шаст, бор, бар, боз, хома* и т.д. К явлению омонимии, встречающейся в произведениях поэта, можно также отнести и случайное созвучие звуков исконных слов языка с заимствованными словами. Таким образом, поскольку в поэтическом наследии Хилоли омонимы достаточно широко употребляются наряду с многозначными (полисемными) словами, это лишний раз свидетельствует о выдающемся таланте Хилоли в области созидания слов.

Вторая глава диссертационной работы называется «**Метафорические выражения и фразеологические единицы в газелях Хилоли**». Указанная глава состоит из трех разделов. В главе подвергаются анализу вопросы, связанные с метафорой, которая пользуется особым статусом как одна из семантических категорий языка. Данная категория встречается на всех уровнях языка. В наиболее важные задачи семантической категории входит формирование вторичного значения слов на основе их прямых значений. Метафора по своим специфическим особенностям способствует основанию трех семантических понятий в языке – полисемии, метафорических выражений и фразеологических единиц.

В первом разделе «**Стилистические особенности метафорических выражений и фразеологических единиц в газелях Хилоли**» отмечается, что известный таджикский поэт Бадриддин Хилоли ступил на стезю творчества в период, когда таджикский язык как язык литературы преодолел различные этапы развития и в течение пяти сотен лет превратился в могучий язык своего времени. Этот язык посредством деятельности представителей науки и творчества, а также благодаря политической деятельности правителей того времени широко распространился и функционировал в качестве официального языка на территориях не только персоязычных стран. До периода жизни Хилоли таджикский язык пережил одну из наиболее трагических страниц истории человечества – войну с монголами, их произвол и насилие. Этот язык сохранился благодаря бережному отношению патриотичных деятелей культуры, науки, искусства и литературы и доказал свою силу и жизнеспособность. До этого времени на арену творчества вышли сотни литераторов, усовершенствовавших предпосылки развития языка поэзии. Все поэтические виды и жанры сформировались до периода жизни Хилоли, была создана важная литературная база для дальнейшего развития художественного творчества. То есть для вступления Бадриддина Хилоли на путь творчества уже были созданы важные творческие предпосылки, и этот могучий поэт своего времени создавал свои произведения с учетом существующих в персидско-таджикской литературе наработок и достижений. Это способствовало созданию поэтом неповторимого стиля в персидско-таджикской классической поэзии.

Кроме того, в разделе приводятся мнения отечественных и иностранных ученых о роли метафорических выражений в художественной литературе, и в частности в поэзии классического периода. Большинство исследователей области семантики слова считают исключительную метафору одним из наиболее важных видов метафоры, и подчеркивают, что в языке поэзии она нашла наиболее широкое распространение. На основании этого в реферируемом диссертационном исследовании выражение метафор в газелях Бадриддина Хилоли также разделено на две части – исключительные метафоры и метафорические уподобляющие выражения.

Исключительные метафоры преимущественно выражены в форме отдельных лексем, они получают различные смысловые оттенки в зависимости от взаимосвязи с другими лексемами текста. В связи с тем, что рамки этих значений могут быть достаточно распространенными, в первом разделе главы проведен анализ некоторых газелей Бадриддина Хилоли, в которых наблюдается семантическая форма исключительных метафор. В исключительные метафорические выражения могут входить лексемы, выражающие части тела (*сар* – голова, *дил* – седце, *чашм* – глаз, *даст* – рука и т.д.). При этом группа слов приобретает такие особенности только в языке поэтических произведений, в других стилях языка данная особенность лексем не наблюдается. Например, лексемы *сарв* – кипарис, *гул* – цветок, *мох* // *мах* – луна, *тозабахор* – ранняя весна могут служить в качестве примеров для таких лексических единиц:

*Эй боғи навшукуфта, кучо рафтай чу абр,
Эй сарви наврасида, ба боғи кй будай?* [5,180]

Перевод: О цветущий сад, куда ты уходишь как облако,
О расцветший кипарис, в чьем саду ты находился?

Порой Бадридин Хилоли для отображения своей возлюбленной, ее поведения и характера использует в одном бейте несколько слов, которые по выражению их значений входят в группу исключительных метафор. Например, в следующем бейте лексемы *кофар* – неверная (в знач. непостоянная), *шўхчашм* – шаловливые глаза, *тезхашм* – вспыльчивая, *золим* – мучительница, *ғоратгар* – грабительница обладают такими оттенками значений:

*Эй мусулмонон, гирифторам ба дасти кофаре,
Шўхчашме, тезхашме, золиме, ғоратгаре.* [5,180]

Перевод: О, мусульмане, меня пленила неверная, с шаловливыми глазами, вспыльчивая, мучительница, грабительница.

По вопросу об определении специфики метафоры целесообразно распределить метафорические выражения в газелях Бадриддина Хилоли в зависимости от их семантической связи и сочетаемости лексем между собой на аллегоричные метафорические выражения.

Во втором разделе второй главы “**Аллегоричные метафорические выражения**” рассматриваются аллегоричные метафоры, которые выражены посредством уподобления одного факта другому или сопоставления одного явления с другим. В этом случае слова, несмотря на нелогичность их

выражения, выступают в своем прямом лексическом значении и зависят друг от друга по тому или иному признаку. Анализ метафорических выражений показал, что Бадриддини Хилоли в своих газелях использовал понятные и благозвучные слова и словосочетания, что привело к тому, что язык данного жанра в его творчестве стал достаточно ёмким и понятным, а его речь плавной и благозвучной. Кроме того, он применил в своих газелях такие метафорические выражения, которые с точки зрения структуры и содержательности заслуживают пристального внимания: *гесӯи сунбул* – цветочные локоны (косы), *зулфи суман* (роскошные косы), *қомати мино* (стройный стан), *дури шоҳвор* – царский перл (слова, речь), *дидаи нарғис* – нарциссовые глаза (красивые глаза), *муғбачаи боданӯш* – пьющий виночерпий (любитель вина), *духтари раз* – дочь лозы (виноград, вино), *ҳарамии хум* – гарем кувшина (вино), *домони айш* – подол неги (винопитие), *домоди тараб* – жених веселья (вино), *наварӯси бода* – невеста вина (вино), *пардаи иффат* – занавес стыдливости (целомудрие), *насами субҳ* – утренний ветер (свежий), *тарфи чаман* – сторона цветника (красивый сад), *доғи тараб* – пятно веселья (вино), *боди саҳар* – утренний ветер (приятный), *навҳаи қумрӣ* – стон горлицы, *шӯри майгусор* – всплеск винопития (опьянение), *фарроши сабо* – утренний чистильщик (ветерок), *девони висол* – сборник свиданий, *гулзори тараб* – цветник веселья (вино), *айшҳои ниҳонӣ* – тайные страсти, *боди хазонӣ* – ветер листопада, *турки охучашм* – турчанка с глазами лани (возлюбленная), *мӯйи мушкбӯй* – благоуханные волосы, *чилваи хуршеди тараб* – блеск солнца веселья (вино), *қадаҳи сабзи фалак* – зеленая чаша неба, *пардаи чарх* – занавес небосвода, *гираҳи зулфи бутон* – узел локонов любимой, *абрӯи бутон* – брови любимой, *фалаки пир* – старый небосвод, *даври қамар* – круг луны (мир), *чоми хуршед* – кубок солнца, *майи гулгун* – цветочное вино (красное вино), *гулгунанигор* – красавица, *булбули ширингуфтор* – сладкозвучный соловей (сладкоречивый поэт), *хусрави гул* – правитель цветка, *булбули пардасаро* – певчий соловей, *мутриби зухранаво* – тонкий музыкант, *ҷони ширин* – душа моя, *субҳи содиқ* – раннее утро, *устози азал* – мастер вечности (Бог), *боди сабо* – приятный ветерок, *шоми ғам* – сумерки уныния (страдание), *полидани мино* – оттачивание стекла (стук бокалов), *тулӯи субҳи шодӣ* – восход радости (хорошее настроение), *арӯси бикри маънӣ* – невеста лаконичности (тонкая мысль), *килки адаб* – перо вежливости (рука), *чехраи ғам* – лик грусти (беспокойство, рассеянность), *шоҳи сухан* – царь слова (поэт), *шоми навмедӣ* – вечер безнадежности (бессилие), *қонуни муҳаббат* – закон любви (упорядоченность), *хомаи тақдир* – рука судьбы (предопределение), *котиби кудрат* – секретарь силы (поэт), *мурғи маънӣ* – птица смысла (наитие, вдохновение), *ҳадиси накҳати гул* – слово о благоухании цветка (нежность), *муҳри хомӯшӣ* – печать молчания (тишина, спокойствие) и многие другие. Отсюда следует, что метафорические выражения, как одна из наиболее важных категорий в области семантики языка, играют важную роль в газелях Бадриддина Хилоли. Они предоставляют поэту прекрасную возможность отобразить специфические понятия языка его поэтических произведений и

продемонстрировать высокое мастерство в более впечатляющем выражении этих понятий.

Третий раздел второй главы диссертационного исследования назван «**Экспрессивно-эмоциональное выражение фразеологических единиц в газелях Бадриддина Хилоли**». Фразеологические единицы таджикского языка как аллегорические выражения по своей семантике обладают важными экспрессивно-эмоциональными признаками. По М.Саломову, «...фразеологические словосочетания не создаются в ходе сочинения творческого слова, наоборот, они как готовые речевые модели применяются для выражения имеющегося в виду значения» [4, 38].

Эта особенность фразеологических единиц в течение многих веков наряду с приобретением жизненного опыта народом закрепились в виде различных устойчивых оборотов и моделей, что сделало их в семантическом отношении средством выражения различных семантических оттенков. Выражение фразеологических единиц в языке стихотворений в большей степени зависит от психологического и эмоционального состояния автора. Наряду с этим в языке существует ряд фразеологических единиц, в которых отображаются различные образы. Этот вид ФЕ в устоявшейся (идиоматичной) форме, как готовая семантическая единица служит средством действенного и эмоционального выражения и определяет стилистические и творческие аспекты каждого поэта. Установление стилистической функции фразеологических единиц дает возможность глубоко и точно определить особенности творческого стиля каждого поэта. В стихах всегда выражается состояние говорящего лица (влюбленного) по отношению к объекту обращения (возлюбленной). В стихах Бадриддина Хилоли очень тонко прочувствованы эти отношения. Поэтому в его газелях явственно просматриваются боль и муки влюбленного по отношению к возлюбленной. Поэт все эти чувства преимущественно описывает посредством таких ФЕ, которые обладают эмоциональным и впечатляющим оттенком. В связи с этим установление теоретических аспектов фразеологических единиц, обладающих экспрессивно-эмоциональным аспектом, представляется довольно важным предприятием. По мнению Н.В. Алефиренко: «В семантической структуре ФЕ выделяют, как правило, те же три семемы, что и в лексическом значении, - денотативная, сигнификативная и коннотативная [1, 237]. Большинство таких ФЕ, которые с точки зрения своего семантического выражения обладают экспрессивно-эмоциональным аспектом, образованы на основе аллегории, что служит на пользу выражения психологического состояния обращающегося или говорящего. Поэт для большего привлечения внимания читателя отказывается от простых и обыденных слов и ярко выражает свои мысли в зависимости от лексического значения слов. В некоторых случаях в одной строке стихотворения он использует две фразеологические единицы, сформированные на базе одного слова (например, *хок бар сарам* - прах на мою голову; ки *нашуд хоки пой ту* - что она не стала пылью у твоих ног), что значительно усиливает эмотивный и экспрессивный аспект слов поэта. Преимущественно в газелях поэта

наблюдается применение фразеологизмов в отношении ключевых слов. Следовательно, одно из слов своими смысловыми оттенками и аллегорическим значением играет более важную роль в выражении фразеологического значения и особенность воздействия этого значения начинает зависеть от этой ключевой лексики. Например, слова *санг* - камень и *чон* - душа в составе фразеологических единиц «ба сари касе санги маломат омадан» - бросать на чью-то голову камень упреков (упрекать кого-либо) и «чон ба саломат бурдан» – уносить ноги подобру-поздорову (оставаться в живых, уберечься от клеветы, упреков и разбирательств) обладают именно такими качествами.

Дар кӯи ту омад ба сарам санги маломат,

Мушкил, ки аз ин кӯй барам чон ба саломат.

[5,36]

Перевод: В твоём доме на мою голову упал камень упреков,
Трудно отсюда мне уйти живым и здоровым.

В **Заключении** подводятся итоги проведенного исследования, излагаются основные выводы и положения, содержащиеся в двух главах диссертации:

1. Анализ и рассмотрение лексико-семантических и фразеологических особенностей газелей Бадриддина Хилоли свидетельствуют о том, что поэт в своем творчестве тщательно изучил и подверг анализу все лексические уровни и категории языка и в соответствии со своим эстетическим вкусом и неповторимым стилем применил каждую лексическую единицу. Именно такое отношение поэта к словам и их смысловым оттенкам обозначает, что в его стихах не встречаются ущербные и неполноценные значения.

2. Выражение лексических категорий – синонимов, антонимов и омонимов в газелях Бадриддина Хилоли является наиболее важной лексико-семантической особенностью всего словарного корпуса творческого наследия поэта. Хилоли, прошедший обучение в великой школе предыдущих ценителей и создателей слова и хорошо осведомленный о тонкостях лексического состава таджикского языка, в процессе уместного и целенаправленного употребления данных лексических категорий проявил недюжинный творческий талант, который в последствии был перенят и широко применен его последователями.

3. В языке стихотворений синонимы играют важную лексическую и стилистическую роль. Данная лексическая категория, если, с одной стороны, служит для избежания повторов слов в составе одного бейта, то с другой стороны, она необходима для определения уровня мастерства, применения словарных единиц и их семантического значения поэтом, а также способствует его осведомленности о смысловых оттенках значений лексем. Кроме того, лексический анализ синонимов способствует уместному использованию слов поэтами в лексической системе языка стихотворений.

В процессе исследования данного вопроса в диссертации лексико-стилистические особенности и закономерности синонимов в составе газелей Хилоли на основе имеющихся научных трактовок разделены на две группы – семантические (понятийные) синонимы (*чашм* (глаза) - *дида*, *айн*, *назора*,

нарцис; *рў* (лицо) - чехра, ораз, *май* (*вино*) шароб, бода...) и стилистико-эмотивные синонимы (выражение значения *ёр* - любимая, возлюбленная лексемами «гул» - цветок, «мох» - луна, «хубон» - красавицы, «бут» - икона). Ввиду того, что тема диссертации охватывает обсуждение языка стихотворений, в исследовании проведен обстоятельный анализ стилистико-эмотивных синонимов, и показаны особенности и признаки данного вида синонимов на основе многочисленных примеров. Большинство исследователей данного вопроса придерживается мнения, что порой поэт в одной строке последовательно использует несколько лексических единиц, которые приобрели синонимические взаимоотношения с точки зрения их стилистического выражения. То есть признаки одного понятия выражаются через посредство других слов, что в результате приводит к синонимичным отношениям между ними.

4. В газелях Хилоли задействовано большое количество синонимов, что делает содержание его газелей более полным и насыщенным, привлекательным и лиричным. Кроме того, в газелях Бадриддина Хилоли местами встречаются семантические синонимы, которые не могут быть синонимами между собой вне контекста и становятся таковыми только в соответствии с его значением. Так, слова *ашк* (слезы) – *нам* (сыро), *шахсавор* (царственный всадник) – *саманд* (скакун), *девона* (сумасшедший) – *мачнун* (Меджнун), *лолагун* (цвета тюльпана) – *майгун* (цвета вина) – *чомагулгун* (одежды пурпурного цвета) – *хубон* (красавицы) в газелях Хилоли вступают в синонимические отношения.

5. Текстовые синонимы применяются в зависимости от семантического значения и целей поэта, что содействует обогащению содержания и смысла его стихотворений. Хилоли в силу необходимости анализа и рассмотрения различных близких по содержанию семантических значений мастерски и профессионально применяет текстовые синонимы.

6. Рассмотрение синонимов в газелях Хилоли установило, что синонимы использованы поэтом чрезвычайно активно и насыщено. В частности, парная синонимия (*сабру қарор* – терпение и спокойствие, *андўху дард* – печаль и боль, *соғару паймона* – кубок и чаша, *чарху фалак* – мир и мироздание...) также сыграла немаловажную роль в семантической картине газелей поэта и послужила на благо более точного и яркого выражения мыслей и стремлений Хилоли, что поспособствовало еще большей выразительности и воздействию его поэтического слога.

7. В реферируемом диссертационном исследовании на основании лингвистических теорий антонимы газелей Бадриддина Хилоли разделены на две части: а) лексические **антонимы** и б) текстовые **антонимы**. Проведенный анализ в данном разделе установил, что антонимы в языке поэтического наследия являются одной из лексических категорий, служащих для выражения мыслей поэта, поскольку именно через посредство противопоставления предметов, понятий, событий и явлений выявляются и проясняются различные аспекты семантического значения стихотворений. Антонимы считаются одним из наиболее важных средств определения

речевой пропорциональности в языке стихотворений. Например, слова «*оташ-об*» (огонь - вода), «*гул-хор*» (цветок - шип), «*хоб-бедор*» (во сне - наяву), «*маст-хушёр*» (пьяный - трезвый), «*сиҳат-бемор*» (здоровый - больной), «*шаб-рўз*» (ночь - день), «*шод-ғам, ғамгин*» (радостный - печальный) являются лексемами с противоположным семантическим значением и одновременно служат для выразительной речевой пропорциональности.

8. Анализ установил, что важную группу антонимов газелей Хилоли составляют текстовые антонимы. Этот вид антонимов представляет собой разновидность, в которой иногда в речи два совершенно разных, с семантической точки зрения, слова в плане выражения вступают между собой в антонимические взаимоотношения. На примере газелей поэта можно наблюдать, что лексема «*талх*» - горький с точки зрения семантического выражения приобрела антонимическую связь с лексемой «*набот*» (набот - вид сладости), «*алиф*» (первая буква арабского алфавита, символизирующая прямой и гибкий стан) – со словом «*нун*» (буква “н” арабского алфавита, символизирующая согбенный стан, то есть измученного скорбью человека), слово «*зард*» (желтый) со словом «*гулгун*» (румяный, пурпурный), тогда как вне контекста они не обладают такими признаками.

9. Омонимы в языке газелей Бадриддина Хилоли также имеют специфические свойства и дают поэту возможность впечатлить читателя и слушателя игрой слов и смысловых оттенков, исходящих из одинаковых по форме, но различных по содержанию лексических единиц. Обильное употребление омонимов свидетельствует о неординарном мышлении и большом поэтическом таланте Хилоли, его способности к тщательному отбору словарных единиц и мастерской игре со смысловыми оттенками лексем.

10. Во второй главе исследования рассмотрены вопросы способов выражения метафор и фразеологических единиц в газелях Бадриддина Хилоли. В диссертационном исследовании на основе научных теорий проведен анализ собранного языкового материала с точки зрения его выражения и оттенков семантических значений. Поэтому были охвачены всесторонним анализом те лексические единицы, которые использовались поэтом в составе метафорических выражений и фразеологических единиц (ФЕ) в переносном значении, и показана их роль в образовании метафорических выражений и фразеологических единиц. В процессе исследования и классификации разделов данной главы преимущественно были приняты к сведению мысли и научные труды Х. Маджидова, Б. Камолиддинова, Ш. Кабирова, М. Саломова и других отечественных ученых-лингвистов.

На основании теоретических воззрений наших исследователей в области науки семиотики выражение переносных значений в газелях Бадриддина Хилоли мы распределили такие выражения на две группы – *исключительные метафоры* и *метафорические описательные выражения* и проанализировали их. Исключительные метафоры выражены в форме

отдельных слов, они в процессе связи с другими словами каждого текста приобретают различные семантические значения. Анализ и примеры из газелей Хилоли показали, что слова, выражающие части тела, принимают более активное участие в образовании такого рода метафор. «Исключительные метафоры или метафорические сокращения заключаются в использовании того или иного слова или значения в предложении в противовес его истинному значению» [1, 200].

11. Метафорические описательные выражения в большей степени отображаются в виде уподобления одного факта другому факту или явлению, и в этом случае слова, несмотря на нелогичность и несоответствие выражения исконному лексическому значению слов его состава, все же взаимосвязаны между собой в каком-либо отношении. Бадриддин Хилоли активно использует такие слова, как *бозор* - рынок, *шоҳ* - царь, *подшоҳ* - падишах, *шаҳсавор* – царственный всадник, *шамшер* - клинок, *гул* - цветок, *тўфон* - ураган, *сел* - сель, *лашкар* - войско, *сипоҳ* - рать и другие для выражения метафорического значения. В связи с этим диссертант приходит к выводу, что аллегорические и метафорические выражения в качестве категорий семантического осмысления языка газелей Бадриддина Хилоли обладают особым значением и статусом, они дают поэту возможность широко использовать эти средства изображения в процессе описания специфических понятий языка поэтического наследия и продемонстрировать свое высокое мастерство в действенном и впечатляющем изображении понятий.

12. Выражение фразеологических единиц в языке стихотворений в большой степени зависит от эмоционального состояния автора. Кроме того, в языке существует ряд фразеологических единиц, в которых отображены различные образы.

Бадриддин Хилоли в своих газелях мастерски применил такие фразеологические единицы, в которых проявляются чувственные и экспрессивные оттенки. Большинство фразеологических единиц, которые в выражении своей семантики имеют экспрессивно-эмоциональный аспект, образовано на основе аллегорий и метафорических значений, и эта особенность способствует выражению психологического состояния объекта обращения или автора стихотворения. Наиболее важная их особенность заключается в их экспрессивности (...экспрессия – это образность, наглядность и яркость выражения» [3, 110].

13. Во внутренней сути фразеологических единиц и метафорических выражений все семантические и структурные особенности взаимосвязаны, они отличаются только с точки зрения стиля и применения.

Таким образом, цель Хилоли от употребления лексических категорий и применения метафорических и фразеологических выражений состоит в передаче своего эмоционального состояния, привлечении внимания читателя и слушателя стихотворений. Эти элементы значения он мастерски передает простым и понятным языком, что создает огромный эффект восприятия и делает его произведения высоко поэтичными и индивидуальными.

Список цитированной литературы:

1. Алефиренко Н.В. Поэтическая энергия слов: синергетика языка, сознания и культуры / Н.В. Алефиренко. – М.: Acadimia, - 2004. - 237с.
- 2.Маджидов Х. Фразеологическая система современного таджикского языка / Х.Маджидов.- Душанбе: Деваштич, 2006 – 409 с., 110.
3. Наврузи Дж. Значение и выражение. – Шираз: Кушомехр, 1380, -518 с.
- 4.Саломов М. Ифодаи маҷоз дар ғазалиёти Ҳофизӣ Шерозӣ / М.Саломов. – Душанбе: Дониш, 2001. – 138с.
5. Бадриддин Ҳилолӣ. Осори Ҳилолӣ. – Сталинобод, Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1958. – 358 с.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1. Противопоставление значений слов в газелях Бадриддина Хилоли // Вестник ТНУ. Раздел филологии. – Душанбе: Сино, 2009, №8 [56] -с. 8-10 (на тадж. яз.)
2. Использование антонимов в газелях Хилоли. // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Серия филологии и востоковедения. – Душанбе, АН РТ, 2010, №4. –с. 184-187 (на тадж. яз.).
3. Арабские заимствованные слова в газелях Бадриддина Хилоли // Вестник ТНУ. Раздел филологии. – Душанбе: Сино, 2011, №4 (68). –с. 331-335 (на тадж. яз.).
4. Использование омонимов в газелях Бадриддина Хилоли // Вестник ТНУ. Раздел филологии. – Душанбе: Сино, 2016, № 4/6 (212). –с.35-40 (на тадж. яз.)
5. Использование синонимов в газелях Бадриддина Хилоли // Вестник ТНУ. Раздел филологии. – Душанбе: Сино, 2016, №4/7 (217). –с.25-32 (на тадж. яз.)